BRAUN

PocketGo

575 **Type 5609**
570 **Type 5608**
555 **Type 5607**
550 **Type 5604**

Deutsch 3

English 5

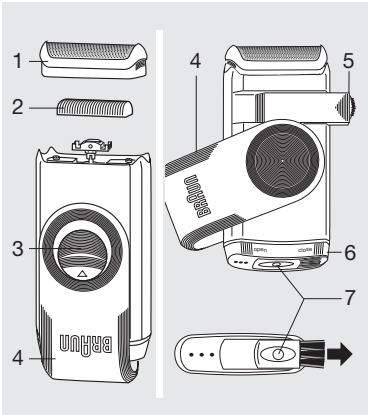
中文 7

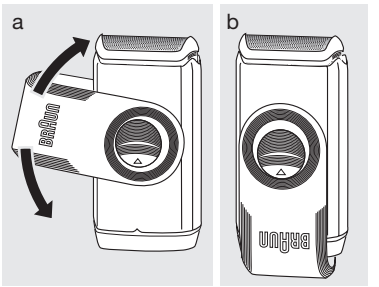
繁體中文 9

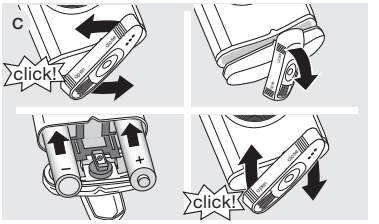
한국어 14

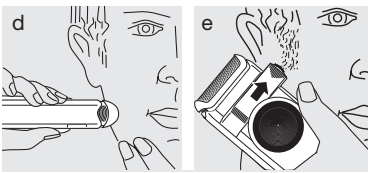
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

5-608-428/00/III-06
D/GB/Chin-s/Chin-c/KOR

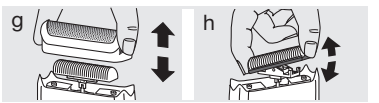

1
2
3
4
4
5
6
7
BRAUN


a
b
BRAUN


c
click!
click!


d
e

f


g
h

i

Deutsch

Batterien
Zwei 1,5 Volt Mignon-Batterien.
Für optimale Leistung Alkali-Mangan-Batterien verwenden (Typ LR 6, AM 3, MN 1500 oder size AA alkaline, z.B. Duracell®). Diese Batterien gewährleisten eine Rasierleistung von ca. 60 Minuten.
Batterie-Abdeckung (6) wie dargestellt um 90° nach hinten drehen (c). Batterien polrichtig gemäß Markierung einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach trocken und sauber ist, bevor Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder schließen.

Achtung: Batterien niemals für längere Zeit unbenutzt im Rasierer lassen (Auslaufgefahr). Leere Batterien sofort aus dem Rasierer entfernen.
Gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen geben Sie leere Batterien zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen ab.

Dieses Gerät kann beim Baden oder in der Dusche verwendet werden. Wir empfehlen die Verwendung von Rasierschaum oder -gel, wenn Sie es beim Duschen verwenden.

Rasieren
Die integrierte Schutzkappe (4) wie dargestellt (a) drehen, bis sie über der Batterie-Abdeckung einrastet (b). Schalter (3) zum Einschalten hochschieben.

Langhaarschneider
(nur bei Modell 575 und 570)
Der ausfahrbare Langhaarschneider (5) dient zum kontrollierten Konturenschneiden und zum Trimmen von Haaransätzen (e). Für den Einsatz des Langhaarschneiders schieben Sie ihn nach rechts und schalten das Gerät ein.
Nach Gebrauch wieder zurückschieben.

Reinigung und Pflege
Für die optimale Rasierleistung sollte der Rasierer nach jeder Rasur gereinigt werden:

Reinigung unter Wasser
Rasierer einschalten und den Scherkopf unter fließendes, warmes Wasser halten (f). Gelegentlich Flüssigseife verwenden. Den Schaum gut abspülen und den Rasierer noch einige Sekunden laufen lassen. Nach dem Ausschalten die Scherfolie (1) wie dargestellt abnehmen (g) und trocknen lassen. Bei häufiger Reinigung unter Wasser sollten Sie gelegentlich einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie verteilen.

Trockenreinigung
Scherfolie (1) abnehmen und leicht ausklopfen. Klingenblock (2) gründlich mit dem Bürstchen (7) reinigen (i). Die Scherfolie darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.

Nach jeder Reinigung die integrierte Schutzkappe (4) wieder um 180° über den Scherkopf drehen, bis sie einrastet. In dieser Position ist der Rasierer automatisch gegen unbeabsichtigtes Einschalten (z. B. auf Reisen) geschützt.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie EMV 89/336/EWG. CE

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

English

Batteries
Two 1.5 volt batteries.
For best performance, use alkaline manganese batteries (type LR 6, AM 3, MN 1500 or size AA alkaline, e. g. Duracell®).
These batteries provide a shaving capacity of approx. 60 minutes.
To open the battery cover (6), turn it 90° as shown in (c). Insert batteries with the poles in the direction marked. Before closing the battery compartment, make sure the cover is dry and clean.

Note: Never leave batteries in the shaver for long periods of time when the shaver is not in use (danger of leakage). Take empty batteries out of the shaver immediately.
To protect the environment, dispose of empty batteries at your retail store or at appropriate collection sites according to national or local regulations.

This appliance is suitable for use in a bath or shower. When using it in a shower, we recommend that you apply shaving foam or gel.

Shaving
Turn the twisting protective cap (4) (a) until it clicks in place as shown (b). To switch the shaver on, push the on/off switch (3) up.

Long hair trimmer
(575 and 570 models only)
Use the extendable long hair trimmer (5) for exact trimming of side burns and moustaches. To operate, slide the long hair trimmer to the right (e) and turn on the appliance. After use, slide it back until it engages.

Cleaning and maintenance
For optimum shaving performance, clean the shaver after each use:

Cleaning under running water
Turn on the shaver and hold the shaver head under warm running water (f). You may also use liquid soap. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds. Then turn it off and remove the shaver foil (1) as shown (g) and let it dry. If you often clean your shaver under running water, put a drop of light machine oil onto the shaver foil.

Cleaning with the brush
Remove the shaver foil (1) and tap it gently against a flat surface. Then thoroughly clean the cutter block (2) with the brush (7) as shown in (i). Do not clean the shaver foil with the brush as this may damage it.

After cleaning, turn the twisting protective cap (4) 180° to cover the shaving head. In this position, the on/off switch is automatically locked to avoid accidental operation of the shaver (e. g. when travelling).

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Directive 89/336/EEC. CE

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

中文

电池
为求取最佳的使用效果，请采用2节1.5V碱性电池（即LR 6、AM 3、MN 1500 或AA碱性电池，例如Duracell®）。这些电池可维持剃须时间约60分钟。要打开电池盒盖 (6)，如图(c)所示，将其旋转90度 。依照所标明的正确正负极位插入电池。然后将电池盖关闭。

注意: 在长期不使用剃须刀的情况下，请将电池取出(以避免漏电危险)用完的电池也要及时取出。为了保护环境，请将废旧电池交给零售商店，或者根据国家或地方的规定将其投放在指定的收集站中。

本电器可在洗澡或淋浴时使用。若在淋浴时使用，我们建议要使用剃须泡沫或沐浴液。

剃须
打开旋转保护盖(4) (a)直至(b)所示的位置。要启动剃须刀，只要推动On/Off开关(3)。

长须修剪器
(仅适用575 和570)
可延伸的长须修剪器 (5)用于修剪鬓角和小胡子。要进行修剪时，将长须修剪器滑动到左侧 (e)，然后将其打开。用完后将其推回，直到扣好为止。

清洁和保养
为了保证最佳剃须效果，请在每次使用后清洁:

流水清洗
启动剃须刀并将刀头放在流动的温水下进行冲洗(f)。还可使用液体肥皂清洗。洗净所有泡沫后须继续运转剃须刀一段时间。关闭剃须刀，然后如图(g)所示将剃须刀的网膜取下，并将其晾干。若你经常采用流水清洗剃须刀，请在剃须刀网膜上滴加少量轻机油。

刷子清洁
把剃须刀网膜 (1)取下，在平整的表面上轻轻敲出胡渣。如图(i)所示，用刷子(7)彻底清洁刀头和刀架 (2)。切勿用刷子清洁网膜，这可导致网膜破损。

清洁完毕以后，将保护盖(4)旋转180度以盖住刀头，关闭剃须刀。
电源开关锁则会自动锁住以防止意外开启 (例如旅行时)。

本产品机型规格若有改变，恕不另行通知。

环保注意事项

为保护环境，在产品使用寿命结束后，请勿将其随生活垃圾一起丢弃。

改产品符合欧盟委员会89/336/EEC CE指令的EMC要求。

在产品使用寿命结束后，请将其丢弃在适当的回收点。

保 修

- 我们为产品提供为期2年的保修，保修期从购买日开始计算。
- 在保修期内对于产品因材料或生产过程引起的各种瑕疵，我们会视情况更换零件或整个产品。
- 申请保修必须将本产品和能够证明购买日期的证据(购货发票)一起交给授权的Braun维修站，本产品附有一张受权的维修站名单。
- 请确认已将购货发票放置在安全的地方。

上述保修不包括以下内容：

- 由于使用不当而造成的产品损坏(如：使用错误的电流、电压，将产品插入不合适的插座，或者人为损坏等)。
- 剃须刀网膜和刀头的损坏或破烂。
- 正常使用引起的产品老化、磨损、但对产品的使用功能及价值影响不大。
- 如果产品经过未经授权的人员的修理，或产品使用了非本公司(Braun)的零件，保修期即终止。
- 非家庭使用(如工业、商业用)引起的损坏。
- 本保修适用于全球范围的所有经博朗公司及其指定供应商出售的博朗产品。并且在当地没有进口限制或其它法律条文限制本保修即可执行。
- 在保修期内提供的服务并不影响保修期的结束，保修期中替换的零件或整机的保修服务与本产品的保修期同时终止。
- 除非确有法律规定，本公司不对其他任何要求负责。同供货商的销售合同中规定的各项权利不受此保修的影响。

如果需要保修或维修，请与当地或就近的维修站联系。

顾客免费热线：800–8201357

繁體中文

電池

本電鬍刀是以2顆1.5伏特電池操作。要得到最高的效能，請使用鹼性電池（LR 6型、AM 3、MN 1500或AA鹼性電池，例如金頂電池。電池的電量可供刮鬍約60分鐘。要打開電池蓋(6)，請如圖(C)所示將其旋轉90度。依正負極標示插入電池。闔上電池蓋。

注意：長時間不使用電鬍刀，請將電池取出(有可能電池液會漏出)。電池電力耗盡後請立即取出。為了環保，請將電池交給零售店或法律規定的適當地點回收。

本電鬍刀可於泡澡或淋浴時使用。若在淋浴時使用，建議搭配刮鬍泡沫或刮鬍膠。

刮鬍

請將圖(a)的旋轉保護蓋(4)旋轉至定位，如圖(b)。要啟動電鬍刀，請將開關(3)往上推。

鬢角刀

(限型號575與570)

可使用活動式鬢角刀(5)來修整鬢角或下巴鬍鬚。使用時請將鬢角刀往右推(e)，然後打開開關。使用後，請將鬢角刀推回定位。

清潔與保養

每次使用後請清洗刮鬍刀，以確保最佳刮鬍效果。

用清水沖洗

將電鬍刀開關打開，將電鬍刀刀頭置於水龍頭下以溫水沖洗(f)。您可以使用沐浴乳或洗手乳來清潔。將泡沫沖掉後，讓電鬍刀持續多運轉幾秒鐘後再將開關關閉。如圖(g)所示拆下刀網(1)，靜置待乾。如果您經常用水沖洗電鬍刀，請滴一滴潤滑油在刀網。

用刷子清潔

將刀網(1)拆下，輕輕在平面上敲打。然後用刷子(7)如圖(i)所示徹底清潔刀頭(2)。請勿用刷子清潔刀網，以免損壞。

清潔後，請將旋轉保護蓋(4)轉180度，蓋住電鬍刀頭。保護蓋在此位置時，開關會自動鎖住以防意外啟動電鬍刀（例如：行進間）。

本說明如有更動恕不另行通知。

本產品符合EMC之Directive 89/336/EEC之規定。 CE

德國百靈家電產品服務保證書

撕下寄回聯

姓名：			
性別：		年齡：	
電話：			
地址：			
職業：			
e-mail:			
教育程度：			
商品名稱：			
產品型號：			
購買日期：	年　月　日		
產品保證期限：	年　月　日		
經銷商蓋章：			

＊為提供您更好的服務，請填妥並撕下此聯寄回寶僑家品股份有限公司/台北市110信義路5段106號7樓

＊保固期間以保證書上購買日期起一年始算起，若未蓋有購買日期請以此保證書之產品保證期限為依據（經塗改無效）。

＊承蒙惠顧，謹致由衷謝意，為確保您的權益，請要求經銷商填寫購買日期並蓋店章，始能享有本公司自購買日起一年之保證服務。

德國百靈家電產品服務保證書

親愛的德國百靈愛用者，感謝您使用本公司產品，為確保您的權益：

1. 請詳細填寫本保證書，並將附聯撕下，儘快寄回本公司存檔，存根聯則請使用者妥善保存一年。
2. 於每次維修時，請務必出示此產品服務保證書。
3. 本保證書兩聯須蓋上經銷商之店章，方始生效。如經塗改，一概無效，如有遺失恕不補發。

注意事項：

★保用期間內，如有故障，本公司當負責檢修，但若因人為使用不當致損壞時，則不含在內。

★產品配件，如電鬍刀刀頭、刀網、電動牙刷刷頭、沖牙機噴嘴，不在保證範圍。

★保用期間後，如有故障，視檢修情況酌收成本費。

故障時如何送修：

★請親自將產品送至全省百貨公司
德國百靈家電專櫃或維修中心
台北市中山北路一段85號10樓
電話(02)25233283
台中市大墩二十街140號
電話(04)23220407
高雄市苓雅區福建街300號
電話(07)2265758

★故障時，請勿自行拆修，或交予非本公司之技術人員檢修，以免造成更嚴重的損壞。

德國百靈消費者服務專線：
0800-005-998

德國百靈家電產品服務保證書

客戶保存聯

姓名：			
性別：		年齡：	
電話：			
地址：			
職業：			
E-mail:			
教育程度：			
購品名稱：			
產品型號：			
購 買 日 期 ：	年　　月　　日		
產品保證期限：	年　　月　　日		
經銷商蓋章：			

為確保您的權益，請於每次維修時出示此保證書。

保固期間以保證書上購買日期起一年始算起，若未蓋有購買日期請以此保證書之產品保證期限為依據（經塗改無效）。

承蒙惠顧，謹致由衷謝意，為確保您的權益，請要求經銷商填寫購買日期並蓋店章，始能享有本公司自購買日起一年之保證服務。

한국어

배터리

본 제품은 1.5V 배터리 두 개를 사용합니다. 가장 좋은 사용감을 위해서는 알카라인 배터리(type LR 6, AM 3, MN 1500 or size AA alkaline, e.g. Duracell®)를 사용하십시오. 새 배터리를 장착하면 평균 60분 정도 사용할 수 있습니다. 배터리 커버(6)를 여시려면 그림(C)처럼 커버를 90도로 비틀어 돌려서 여십시오. 표시된 대로 극을 맞추어 배터리를 넣고 커버를 닫아 주십시오.

주의:면도기를 장기간 사용하지 않을 때는 배터리를 장착한 채로 놔두지 마십시오. 배터리 액이 새어나올 염려가 있습니다. 다 쓴 배터리는 면도기에서 바로 분리하십시오. 환경을 위해 배터리는 정해진 장소에 버려 주십시오.

본 제품은 욕조 안에서, 혹은 샤워를 하면서도 사용할 수 있습니다. 샤워를 할 때는 부드러운 면도를 위해 면도거품이나 젤을 사용하셔도 좋습니다.

면도하기

면도기 캡(4)을 비틀어 열어 주십시오. 딸깍 소리가 나면서 제 위치에 갈 때 까지 돌려주십시오.(그림 b참고) 면도기를 작동시키려면 전원 스위치(3)를 올려서 켜십시오.

트리머 사용

(575와 570 모델만 해당)

해당 모델에는 구레나룻이나 긴 수염에 사용할 수 있는 트리머가 장착되어 있습니다. 사용하실 때는 오른쪽으로 밀어 내서(e) 사용하십시오. 사용 후에는 원래의 위치로 밀어 넣어 주십시오.

세척 및 보관

최적의 면도 성능을 유지하기 위하여 사용 후에는 세정하여 보관하십시오.

흐르는 물에 세정하기

면도기를 작동시키고 흐르는 따뜻한 물에서 세척하십시오(f). 액상 비누 등을 사용하셔도 됩니다. 비누 거품을 잘 씻어내 주십시오. 세정 후 면도기를 정지시키고 면도망(1)을 분리 후(g) 면도날을 말려 주십시오. 가끔 기계용 오일을 면도망 위에 떨어뜨려 주십시오.

솔로 세정하기

면도망을 분리한 후 망을 평평한 바닥에 톡톡 가볍게 두드려 주십시오. 그리고 면도솔(7)로 면도기 헤드 부분을 잘 털어내 주십시오(i). 하지만 면도망을 솔로 털어내면 면도망이 찢어질 수 있으니 면도망은 솔로 털어서는 안됩니다.

면도기를 보관하실 때는 면도캡(4)을 180도 회전시켜 면도망을 덮어 주십시오. 면도망을 감싸고 있을 때는 면도기 전원 또한 실수로 움직이지 않도록 고정됩니다.

본 설명서의 내용은 소비자에게 사전 예고없이 변경될 수 있습니다.

품질보증

- 본제품은 구입일로부터 1년간 품질을 보장합니다.
- 1년간의 품질 보증기간 동안 제품 자체나 생산과정에서 비롯된 불량품은 상태에 따라 무료보수 또는 교환해 드립니다.
- 보증기간 내에라도 소비자의 귀책사유에 의한 파손(전압을 잘못 사요한 경우, 부적절한 전원 플러그에 연결한 경우, 사용 중 파손 등), 정상적인 마모 사용에 지장이 없는 경미한 결함 등은 무상수리 또는 교화이 적용되지 않습니다.
- 브라운 서비스 센터가 아닌 다른 곳에서 수리를 하였거나 브라운 정품이 아닌 부품을 사용하였을 경우에는 품질보증 대상에서 제외됩니다. 그리고 본 제품의 구입일자가 판매점에 의해 혹은 구입시의 영수증에 의해 확인되어야만 정상적인 품질보증품으로 인정됩니다. (구입시 영수증을 잘 보관하시어 애프터 서비스 시 불이익이 없도록 하십시오.)
- 애프터 서비스를 받으셨더라도 원래의 품질보증기간이 연장되는 것은 아닙니다.

브라운 제품의 보상기준은 경제기획원고시 소비자 피해보상규정에 따릅니다.
소비자상담실 : 1588-1588
가까운 대우전자 서비스 센터에서 A/S를 받으실 수 있습니다.

브라운제품:
전국 유명 백화점 및 전자상가에서 구입할 수 있습니다.
http://www.braun.com

품질보증서

본 제품은 철저한 품질관리와 검사를 거쳐서 제조 · 수입된 제품입니다.
아래 기재된 내용으로 품질을 보증합니다.

제 품 명			모 델 명		
구 입 일			보증기간		1 년
고 객			판 매 점		

질레트 코리아 (유)
서울강남구 삼성동 144-27
전화 : 080-920-6000(수신자부담)